

台東藝文

TAITUNG
ART &
CULTURE

月刊

2023
05 May

台東藝文

TAITUNG
ART &
CULTURE



文化資產

祭典民俗 | 雅美(達悟)族大船下水祭、排灣族五年祭

記憶。技藝 | 東排灣傳統刺繡、臺東新港鏢旗魚

口述傳統與歌舞





目錄

- 02 活動索引
- 08 發行人的話
- 10 尋覓山海間的文化寶藏
 - 13 祭典 ● 民俗
 - 17 記憶 ✕ 技藝
 - 20 口述傳統 ✕ 歌舞
- 24 臺東城市品牌新登場!
- 28 Zoom in Taitung
成為部落婦女，織一條海岸線的工藝之路
- 34 藝文活動介紹
- 44 新書到館

五月	活動名稱	時間 / 地點
Mar. 02 - 04 Thu. Sun.	洄瀾墨客七人展	09:00~21:00 佛光山金剛寺藝文中心_雲筑苑
01 - 30 Mon. Tue.	南方草草節 KanadunCaucu	活動時間請至官網查詢 南迴金崙 
02 - 31 Tue. Wed.	文官學院書展	08:00-21:00 週一公休 臺東縣立圖書館_1F 大廳
02 - 31 Tue. Wed.	南島映像主題書展： 原住民族歷史事件	09:00-21:00 週一公休 臺東縣立圖書館_3F 南島映像主題區
02 - 31 Tue. Wed.	南島映像影片欣賞： 越嶺	10:00 15:00 19:00 (1.5hrs) 週一公休 臺東縣立圖書館_3F 南島映像主題區
02 / 22 Sun. Sat.	與玩樂一同下鄉 下鄉演出計畫	05/02 10:00 蘭嶼鄉東清國小 05/02 14:00 蘭嶼鄉椰油國小 05/22 14:00 綠島鄉綠島國小
03 - 31 Mon. Wed.	島嶼母親 O wina no kanatal	11:00~21:00 週二公休 臺東故事館
05 - 14 Fri. Sun.	玩美主藝 東大附小第 34 屆美術班畢展	09:00-12:00 13:30-17:00 臺東藝文中心 (週一公休)

活動名稱	時間 / 地點	五月
藝起來我家 06 關山場 \ 07 池上場	16:00-17:30 關山梓園碾米工廠 \ 池上萬安社區	06 \ 07 Sat. Sun.
台東好咖 咖啡 DIY 體驗活動	13:30~16:30 艾蘭哥爾藝文咖啡館	06 Sat.
高效讀書法： 心智圖	10:00-12:00 13:30-15:30 臺東縣立圖書館_2F 分區資源中心 報名請掃 QRcode 	07 Sun.
那年，我們一起聽的歌	19:00-21:00 北町日式建築	13 Sat.
出來共藝術 植物苔球 #親子友善	15:00-17:00 臺東美術館大文創教室	13 Sat.
什麼藝思 新生國中第 30 屆美術班成果展	09:00-12:00 13:30-17:00 臺東藝文中心 (週一公休)	16 - 26 Tue. Fri.
傾聽裂隙的迴聲 2023 綠島人權藝術季	09:00-17:00 白色恐怖綠島紀念園區	17 - 15 Wed. Fri. ^{Sep.}
畫東畫西 緣見東海岸	08:30-12:00 13:30-17:00 臺東生活美學館生活工坊 (週二公休)	17 - 05 Wed. Mon. ^{Jun.}

五月	活動名稱	時間 / 地點
19 Fri.	吉他音樂會 民歌年代 - 這些年 我們一起唱情歌	19:30-21:00 大坡池環境教育館
26 Fri.	飛樂 2023 馬蘭國小音樂班成果發表會	19:00 臺東藝文中心_演藝廳
28 Sun.	巴洛克的琴弦低鳴 解說音樂會	16:00 都蘭村都興教會
28 - 04 Tue. Sun.	藝食樂 寬桑國中第 12 屆美術班成果展	09:00-12:00 13:30-17:00 臺東藝文中心 (週一公休)
28 - 04 Tue. Sun.	窺隙 國立東專創意商品設計科畢展	09:00-12:00 13:30-17:00 臺東藝文中心 (週一公休)
17 - 05 Wed. Mon.	綻放 - 撕藝之美 容裕撕畫藝術推廣協會創作聯展	08:30-12:00 13:30-17:00 臺東生活美學館生活工坊 (週二公休)

活動名稱 | 時間 / 地點 四月

《池上觀光品牌推動計畫 111-112》

產業培力課程

5/02(二) 10:00~12:00 地方創生及食農教育
5/12(五) 10:00~12:00 行銷及推廣
5/16(二) 10:00~12:00 社區營造及環境教育
6/02(五) 10:00~12:00 行銷及推廣

報名表單



藝文活動

5/02(二) 14:00~16:00 小鳥不要來系列創作分享
5/12(五) 14:00~16:00 原創工藝展覽分享
5/16(二) 14:00~16:00 藍染藝術實作體驗
6/02(五) 14:00~16:00 陶藝傳承文化 (DIY 體驗)

報名表單



《家·基地、貼皮、壁癌和組合屋》

展覽時間：5/6~6/4

展覽地點：臺東美術館

開館時間：09:00-12:00 13:30-17:00(週一公休)

展覽藝術家座談

活動時間：5/7 15:00-16:00

國際駐村藝術家分享會

活動時間：6/3 15:00-16:00

五月	活動名稱	時間 / 地點
03 - 13 Mon. Thu.	媽媽， 我想對你說 _____!	二 - 五 9:00-21:00 六 - 日 9:00-17:30 臺東縣立圖書館
06 Sat.	母親節特別禮物 酷媽與寶貝最美的閱讀時光	10:00-11:00 臺東縣立圖書館_2F 兒童區 
06 / 13 Sat. Sat.	親子共度週六好時光	10:00-11:00
20 / 27 Sat. Sat.	童言童語同在一起	臺東縣立圖書館_2F 兒童區
《大手牽小手·聽故事趣》	5/06(六) 10:00-12:00 金峰鄉立圖書館 5/06(六) 14:00-16:00 成功鎮立圖書館 5/08(一) 10:00-12:00 長濱鄉立圖書館 5/10(三) 13:30-15:30 東河鄉立圖書館 5/11(四) 10:00-12:00 海端鄉立圖書館 5/12(五) 10:00-12:00 達仁鄉立圖書館 - 土坂國小 5/13(六) 09:30-11:30 關山鎮立圖書館	
《孩子們的影片欣賞時光》	5/03 巴豆拉魔幻冒險 5/06 彼得兔 5/10 多啦A夢 - 大雄的金銀島 5/13 紅鞋公主與七矮人 5/17 獅子王 5/20 菲里斯之永夜島歷險記 5/24 石器小英雄 5/27 湯姆貓與傑利鼠 5/31 小飛象	15:00-16:30 臺東縣立圖書館_2F 兒童區



讓藝術走進庭院裡!

2023 藝起來 我家

5/6(六) 16:00~17:30
關山梓園碾米工廠
臺東縣關山鎮永豐路6鄰69號

5/7(日) 16:00~17:30
池上萬安社區
臺東縣池上鄉萬安村9鄰龍仔尾20號

 活動時間、地點請關注
臺東縣政府文化處 FB

指導單位: 國家發展委員會 NATIONAL DEVELOPMENT COUNCIL 文化部 MINISTRY OF CULTURE
主辦單位: 臺東縣政府 TAIUNG COUNTY GOVERNMENT 執行單位: 綠地創意設計 Green Creative Design 廣告



文化是你我吐納的呼吸，也是時光淬煉的寶石

有時候我們會驚喜發現，自己能自然地講出某些祖語古音或方言詞彙，原來那存在於從小傳唱的歌謠中，一次次銘刻在腦海裡；有些再熟悉不過的儀式，仔細一想，背後的心意是先人對大自然的敬畏，透過每回的慶典祭祀，傳遞屬於這片土地的宇宙觀；有時是一塊細緻的特色刺繡紋飾或案頭木雕，都蘊含著珍貴技藝的寶藏。

聯合國教科文組織(UNESCO)對「無形文化遺產」之定義為：「被各社區、群體、有時是個人，視為其文化遺產組成部分的各種社會實踐、觀念表述、表現形式、知識、技能以及相關的工具、實務、手工藝品和文化場所。」

正因為無形，於是存在於日常呼吸的細縫之間，以人為載體，在傳承中加入新意。一如幾近失傳而又復甦的臺東部落家傳酒麪，一顆顆飽含生命，吸納在地風土，以時間醞釀獨一無二的滋味，以新世代的表現手法重新演繹，讓文化有機成長，永續傳承。

本期邀請各位帶著這份藏寶圖，探尋臺東生活特有的文化資產，一起守護並滋養我們共同擁有的瑰寶。

發行人 / 饒慶鈴



尋覓山海間的文化寶藏

文字 / 莊正霖 圖片 / 文化部文化資產局

你可曾注意，天天坐在自家門口，拿著針線、編織材料，雙手忙個不停的老鄰居？或曾以探險家的眼光，觀察你常去散步、遛狗、運動的那片公園綠地？更不用說每年邀約朋友參加的炸寒單、各部落節慶祭典，以及習以為常的祭儀傳統歌舞……這些日常風景，在外地人眼中，都可能是令人眼睛一亮的特色文化寶藏。

臺東多元的新舊移民族群，在壯麗的山海之間打造出璀璨的文化瑰寶，包括被文化部認定為「人間國寶」的排灣族媽媽刺繡，傳承自臺灣西岸、在臺東發展出新意的蘭草編，以及綠意盎然的卑南遺址公園，還有令人屏息的雅美(達悟)族的飛魚祭、大船下水祭、排灣族的五年祭；在音樂方面則有雅美(達悟)族的甩髮舞，阿美族的喪禮歌謠、國寶級複音歌謠……這些族繁不及備載的文化珍藏，就散在臺東的土地與海洋，點綴出一片燦爛的繁星點點。





1.



2.

3.

1. 布農族 malahtangia 射耳祭
2. 臺東蘭草編
3. 臺東雅美（達悟）族頭髮舞

其中，「卑南遺址與都蘭山」和「蘭嶼聚落與自然景觀」更被聯合國列為臺灣的「世界遺產潛力點」。所謂世界遺產，是由聯合國教科文組織（UNESCO）進行登錄，向世界呼籲其重要性，進而推動國際合作保護的對象。簡單地說，就是像埃及吉薩金字塔、印度泰姬瑪哈陵這樣代表人類創意與天賦的名作，或是澳洲大堡礁那樣極致的自然美景。

卑南遺址考古結果指出，3,400至2,400年前，臺灣史前南島語族出口的玉器形制，曾主導環南海區域器物文明的風格達1,000年之久，可說是南島語族在臺灣重要的據點。今天的臺東不只注重有形的器物，也同等重視無形文化資產。就讓我們按圖索驥，一一尋出這南島文化的珍寶，看見閃閃發亮的臺東。



文字 / 莊正霖
圖片 / 文化部文化資產局

祭典・民俗

民俗，指的是與人民生活有關之傳統，並有特殊文化意義之風俗、儀式、祭典及節慶。是臺東無形文化資產中，最熱鬧非凡的寶藏。

雅美(達悟)族 大船下水祭



還在拼板舟、獨木舟，傻傻分不清嗎？臺東縣蘭嶼鄉雅美(達悟)文化中的船隻，可是美輪美奐、具有藝術性雕刻紋飾的拼板舟！這套拼板舟造船技術，與漁團組織及飛魚季祭儀有著緊密相連的關係，為該族群重要的文化特質；在舉行大船落成禮(mapabosbos)時，全體動員的精神則令人讚嘆不已。拼板舟的造船技術與大船落成

禮的儀式，保存了雅美(達悟)的古代技藝與精神，構成雅美(達悟)文化的核心價值。

拼板舟依船體尺寸，分為大船Chinurikuran和小船Tatala兩種形式。Chinurikuran可供漁團組織使用，最多可乘載10人，而Tatala則為個人或家庭使用，最多可乘載3人。

無論Chinurikuran或Tatala，只要船體有雕刻紋飾，就一定要舉行隆重的Mapabosbos祭儀。

從芋頭的採收到邀請各部落親友參加等籌備工作，都是Mapabosbos不可或缺的重要過程。落成禮第一天，大船內外都堆滿芋頭，依序進行迎賓、終夜祝賀歌會、晚餐。第二天一早，

進行芋頭和豬肉的分配，隨後是震撼人心的Manwaway(蓄積力量)和Mapatotalaw(拋船儀式)。如此數次直到抵達海邊，開始Mangavang(試航，測航速)。儀式結束後，再把大船拖回岸上。第三天會舉行一個小型餐會，成員將新船划出去到一個定點，接回盛裝的船長夫人所送的幸運小米，代表給予漁團的永久祝福。

排灣族 Maljeveq (五年祭)

田 寶藏002



近代排灣族人追溯詞源後告訴我們，Maljeveq(五年祭)的原意並非是五年辦一次，而有著「要舉行神靈與祖靈的祭儀」的深意，也因此被稱為「人神盟約祭」。在臺東，達仁鄉土坂部落的Maljeveq最具代表性。由於不同的頭目家族陸續於清光緒年間和民國初期

遷入土坂，此地便成為三個不同背景頭目家族的聚居之地，其祭儀融合多元要素。加上二戰後天主教會的支持，土坂的Maljeveq迄今未曾中斷，保持高度的完整性，是排灣族東排灣群的代表祭儀。

文字 / 田瑞珍
圖片 / 文化部文化資產局

記憶 ✦ 技藝

技藝來自舊人傾囊相授，新人接力創造，反覆操作下讓記憶延續，讓技藝永傳。這是當代和這片土地最真誠動人的共同記憶，亦是社會環境下的集體創作。



田 寶藏003

東排灣傳統刺繡

今年81歲的原住民族人間國寶Tjavaus Alunguyan陳利友妹女士，居住在臺東縣太麻里鄉大王部落，投入排灣族傳統刺繡已60餘年，精通十字繡與服飾製作的好手藝來自於母親的真傳，她擅長以傳統日常風貌交織現代表現形式，其作品表現當地文化與生活特色，相當具有代表性。

手藝精巧的她將排灣族十字繡技法融合其他地區的刺繡圖紋，再加以

延伸、改良，除了讓每個圖飾保留部落傳統配色之外，也會選擇對比鮮明的繡線配色，讓生活故事與文化意象的圖騰更具生命力。

2022年，Tjavaus Alunguyan陳利友妹女士更跨界時尚，讓極富特色的排灣圖紋在臺北時裝週的舞台大放異彩。

田 寶藏004

臺東新港鏢旗魚

旗魚是東部海域特有的洄游魚類，也是臺東成功漁港最重要的經濟漁獲。每年十月至隔年三月，東北季風極度強勁，是海象最為惡劣的季節，鏢魚台底下是八級以上的巨浪，此時只見漁民銳利如鷹的雙眼掃射汪洋大海，手持二十公斤重的鏢杆，瞄準肥美的旗魚立刻下鏢與魚搏鬥。

鏢旗魚是世界僅存的古老捕魚技術，亦是聯合國認可最符合海洋生態永續的漁獵技法。在1926年的日治時期，日本漁業移民將鏢旗魚引進東臺灣，陸續有綠島、恆春、阿美族漁民加入學習。這群海上獵人們超越種族的界線，構築並形成了新港鏢旗魚產業，共同創造並保存鏢旗魚文化。



口述傳統 × 歌舞

一再被傳唱的經典，再度被踏起的舞步，反覆記誦的口傳文化，都是橫跨時空、永無止息的南島之聲，刻在心裡的南島印象。



田 寶藏005

Pasibutbut 祈禱小米豐收歌

布農族的耆老說：「有小米的地方，才有布農族的文化。」以象形圖像繪製的布農畫曆、符碼的紀錄與祭典，皆是以小米生長時序為依據。1943年，由日本民族音樂學者黑澤隆朝發現並記錄的布農族的Pasibutbut祈禱小米豐收歌，沒有歌詞，僅以「u」及「e」音的泛音和聲演唱，演唱者靠著聆聽聲音的整體感覺，不斷自我調整修正，始終保持完全五度的音程，展現演唱者的絕佳默契。

田 寶藏006

巴拉雅拜部落 喪禮歌謠吟唱

阿美族的生活日常與吟唱息息相關，迎賓送客、婚禮嫁娶、部落農忙等等皆有歌謠相伴，包含人在臨終時，族人也會用歌聲追思緬懷。阿美族在治喪中有吟唱歌謠的傳統，Parayapay (巴拉雅拜) 部落仍保有Mifukayay、Mirakatay及Pa'olic的喪葬禮俗，現今尚未在其他阿美族部落發現。雖然後代子孫傳承的腳步遠不及部落耆老殞落的速度，幸而現有部落婦女開始扛起傳承的重擔，逐字逐句唱回族群特有的旋律。





田 寶藏007

阿美族馬蘭 Macacadaday

圖片：杵音文化藝術團提供

根據1943年日本音樂學者黑澤隆朝的調查記錄，阿美族的複音歌謠在當時就受到學界關注，尤其是馬蘭部落阿美族特有的Macacadaday（複音吟唱）。在Macacadaday中，領唱者起頭即與發揮音律，後來加入答唱者以高音相互應和，此起彼落的自由對位與多聲部和諧樂音，最後完美地聚合在歌曲的尾聲。

2020年，阿美族馬蘭Macacadaday經文化部審查登錄為國家重要傳統表演藝術；自1997年創團、致力於保存馬蘭部落阿美族複音吟唱文化的杵音文化藝術團，則在2021年被認定

為Macacadaday的保存者。儘管受到國家雙重認證，這項無形文化資產與它重要的維護團體，卻因社會環境改變、部落耆老逐漸凋零與青年人口外移，陷入承先啟後的困境。

不過，這個危機在近幾年漸漸有了轉機。杵音文化藝術團的團長高淑娟老師認為，因為原住民族意識逐漸抬頭，在過去並非顯學的原民文化，終於迎來撥雲見日的時刻，現在，已經能透過文化展演、出版文史資料、音樂CD來分享複音吟唱文化，更系統化地保存族群智慧。高淑娟老師歡迎各種關於原民文化的創作，「就看年輕人



有沒有興趣在文化與工藝領域生根，希望透過不同方式來傳承」。以文化來說，動態錄像、平面攝影、文字書寫都是可以彰顯文化內涵的方式，她重視的是如何將當代思維融入在傳統樂舞，卻不失原有的文化底蘊。

近年來，杵音文化藝術團投入的不只是音樂傳唱，也致力於保存紀錄阿美



族的豐富文化，透過部落日常生活與當代對話的思考，創作出許多令人驚艷的作品。例如，2021年獲選為臺東藝穗節演出節目的《Hay yei 海夜迴盪馬蘭聲響》，即是刻畫當代部落青年重返故鄉尋根的想望與過程，呈現當代部落文化傳承的能量！

杵音文化藝術團在各種面向的努力，就是一個極佳的示範，這讓無形文化資產不只被記錄在數位音訊裡，更能藉由口傳心授的教育與藝術共創，以人為載體，在一代一代間不斷流傳。於是，這寶貴的特有文化得以保持有機的生命力，成為我們活在這塊土地最美好養分與期待。

在臺東，你還發現了什麼文化寶藏呢？



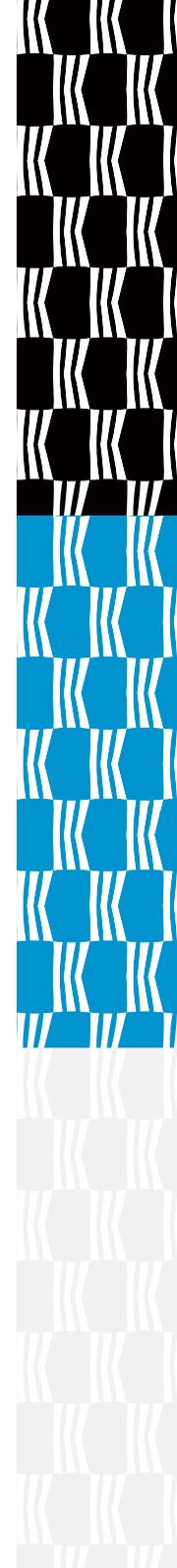
臺東城市品牌登場！ Sense of Touch

文字採訪 / 楊行玉 圖片 / 臺東縣政府文化處

來自六百多份臺東在地的問卷調查，淬鍊出屬於這個城市的品牌基調，以山海為家、超氣蓬勃、自由開闊、多元中性為關鍵字設計出臺東城市品牌 logo，並以「日出日落、五感體驗盡收臺東」為 slogan，展現大家對於臺東更全面的詮釋與感受！

在顏色上，以臺東藍作為主要色彩基調，造型上使用中文的「東」作為基礎進行變形，並以「線條」切入臺東元素構成應用圖騰，來表現「可無限延伸臺東浪潮」與「影響力」。

期待在新的品牌定位引領下，無論是在這裡生活的、或是來旅行的我們都能夠一起體驗並創造以「慢」為驕傲的「新臺東」！





臺東
美展
二〇二三
TAITUNG ART EXHIBITION

>>> 作品徵件
CALL FOR ENTRIES



臺東縣政府文化處官網



臺東美術館官網

報名時間

2023.5.20(六) — 6.20(三)

備註：徵件活動如有異動，另行通知。主辦單位：臺東縣政府文化處。承辦單位：臺東縣政府文化處。協辦單位：國立臺東大學美術系、國立臺東大學美術系、國立臺東大學美術系、國立臺東大學美術系。

曾經迴盪在耳邊的旋律
再一次，我們相約來聽歌！

那年，我們一起聽的歌

2023臺東縣創造影視音藝人表演舞台計畫
臺東市北町日式建築宿舍群
(臺東市寶桑路404巷)

① 晚間：19:00~21:00

5/13 秀場時代	7/29 勁歌金曲
9/9 戲說金曲	11/11 經典男神

指導單位：國家發展委員會、文化部
主辦單位：臺東縣政府
承辦單位：暹洛克企業有限公司



葉貞佑 跟著錄影帶穿越部落 唱回消逝的歌

受訪者 / 住海邊工作室 葉貞佑 文 / 王巧惠 圖 / 沈逸欣

檢視一沓來自上個世紀的黑盒子，葉貞佑往影帶鑑定表一一註記，「影帶修復的技術門檻不高，只是要花時間，一邊轉一邊清，一卷至少要五個小時。」她在盒背劃開一道裂縫，執起螺絲起子鬆開外殼，取出磁帶清理霉斑、接合斷裂，而後組裝復原，期待封存其中的畫面再次映現。

因為關注卡大地布部落 (Katratripulr, 卑南族語) 拒絕遷葬事件，生長於臺北的葉貞佑，大學時期輾轉赴卡大地布部落青年於東河鄉開設的衝浪店打工換宿。設計科系的她，同時修習原住民專班課程，為自己在學院觀點之外，加入議題的思想衝撞。即使之後畢業、就業，運行於一般定義的常軌上，仍有些什麼在體內暗湧，驅使她日後的逸出。

2017年貞佑回到衝浪店工作，同時報考研究所，幾經島內移動，終究在馬武窟溪匯聚出另一種生活樣貌。2020年正式定居東河，她往返於臺

11線之間，有時在部落裡練習射箭、共煮共食，有時前往臺東大學攻讀南島文化研究所，有時揹起水肺往基鞏漁港淨海。「我覺得自己比較像是流動的狀態，像我現在在這裡，和這裡的人一起生活、一起活動、吃他們的東西，身體感知也變得不太一樣。」住在海邊，貞佑長出了海的感官，從反潮的地面察覺南風及至，樹葉的動態或浪況洩露風的行蹤，而這些都是過去在都市裡不曾留意的。

學習族語的過程中，貞佑發覺部落的命名方式蘊含其宇宙觀。例如缸魚為「adipangpang」，而這個詞同時指稱蝴蝶，牠們以相似的形貌，在海洋與陸地遙遙相望，彼此對應。她藉人類學的跨域研究探討部落與海洋的關係，2021更輔以平面設計，將馬武窟溪生態調查成果繪製為族語圖鑑，利用自身的專業與行動，不斷嘗試展現她所看見的東河部落 (Marongarong, 阿美族語)。



zoom in taitung

導引她停泊臺東的卡大地布部落，雖非如今生活所在，仍持續為之開啟新視窗。2020年參與中研院的部落服務計畫，結識卡大地布部落影像修復計畫負責人Uki Bauki，桑布伊父親所攝的家庭錄影帶映入貞佑的心底。去年某一天，她如常到部落其中一戶人家串門，偶然得知東河鄉也存有類似的影帶。



1980年代到1990年代是錄影帶全盛期，影像公司來此拍攝豐年祭影片，並拷貝販售給族人，家家戶戶幾乎都有一套這樣的收藏，只是隨著時間流逝或斷捨或塵封。最初她從長輩家中取得五支影帶，其中兩支在2021年卡大地布部落舉辦的錄影帶修復工作坊中完成修復，一卷內容為豐年祭，另一卷則是天主堂活動，成為東河部落影像修復計畫的濫觴。

觀影者各自所想在螢幕中顯像，有人發現逝者的身影，有人比較起祭典的今昔差異，有人為離鄉故友視訊直播話當年，這些閒談都成為時代的指證。部分影帶未標註片頭或拍攝年代，仰賴長輩按照當時的階級服判別，更經由族人核實，尋回兩首佚失的歌謠。

「東河部落算是大部落，也很積極做文化保存，但我們還是看到歌的流失一直在發生。」夥伴撒弗祿·伊凱(Saforo·Ikay)號召其年齡階層拉衝浪，在今年豐年祭唱出其中一首歌，獲得歌舞比賽第一名，令階層夥伴產生繼續傳唱老歌的念想。他們希望藉由傳唱、錄音、演出等方式，竭力打撈失落歌謠的吉光片羽。

得力於族人助陣，貞佑蒐集到二十卷錄影帶，並完成初步修復，然而帶子上的磁粉狀態會影響數位判讀，在轉檔完成前都無法確知成敗。「感覺有點像是拆禮物，而且以前的錄影帶是可以洗掉重錄的，也不知道內容會不會和標題不一樣。」

透過卡大地布部落的技術與器材支援，這些未知的影像近期將重見天日，並在貞佑與工作夥伴Saforo啟動田野調查之際，為地方集體記憶倒帶。東河現存多為歡樂的生活型歌謠，期待從錄影帶中找到不同類型的古調；尚未轉檔的影帶包含兩卷婚禮側拍，或將完整呈現傳統部落婚俗。



東河部落居民保存的影帶及進行影帶修復前須填寫的鑑定表。

影像紀錄為當地拼起散落的時空碎片，成為文化復振的重要依據。

生活在東河，貞佑坦言最難的仍是養活自己。預計2022完成碩論的她，身兼計畫負責人與平面設計師，也會動念回歸城市，換取相對平穩的生活步調，「但在這裡，還有很多事情想做。」她的奇幻漂流仍在繼續，無論是河海的水流，或是傳統過渡到現代的時間之流，貞佑在部落投入各種可能性，為傳統文化激起陣陣水花。



貞佑所繪製的馬武窟溪生物圖鑑。



二〇二三年五月六日(六) - 六月四日(日)

家
HOME

基地
FOUNDAZIONE

壁癌
WALL CANCER

貼皮
SKIN

組合屋
SHELTER

(CURATORS) 策展人 (LU WEI) 盧羿
(TUAN MU) 段沐

(ARTISTS) 藝術家 (CHEN WEI-CHEN) 陳為棟
(CHEN YI-WEN) 陳奕廷
(HUNG YU-HAO) 洪壽豪
JUAN CEVALLOS
MATĚJ MACHÁČEK
(NG ZHI-XIEN) 黃子僊
(SHIH CHIEH-CHING) 施家晴
STIRNIMANN-STOJANOVIC

OPENING 2023.05.06 (SAT) 14:00 / TIME (TUE - SUN) 9:00 - 17:00 開幕儀式 鹿耳門 主辦單位 財團法人 財團法人 財團法人 財團法人
DATE 2023.05.06 (SAT) - 2023.06.04 (SUN) VENUE TAIYUNG ART MUSEUM C/O. 550, ZHONGJIANG RD., TAIYUNG CITY, TAIYUNG COUNTY

南方
草節

KANADUN CAU CAU CARNIVAL

2023

KANADUN CAU CAU CARNIVAL

一起來南方感動!!

05.01 ~ 05.30

南方草草節
臉書資訊



3.2~6.4

09:00~21:00

洄瀾墨客七人展

📍 佛光山金剛寺藝文中心 - 雲筑苑



將太極的特點融入書法藝術，使「太極書法」呈現更精湛的美學境界。冀望太極相融於書法，傳統書法與現代書藝相融合，達到愉悅人生宣紙上，忘情筆墨字畫中。

免費 # 展覽 # 書法

主辦：佛光山金剛寺藝文中心 協辦：都蘭山畫院學會、國立東華大學藝術與設計學系

5.2~5.22

各地點活動時間如下

與玩樂一同下鄉 下鄉演出計畫

📍 蘭嶼 / 綠島



由來自全台各地喜愛音樂的老師們所組成的玩樂音樂工作室，用「玩樂」的方式達到學習音樂的宗旨，希望帶給民眾音樂上的享受。

- 05/02 10:00 蘭嶼鄉東清國小
- 05/02 14:00 蘭嶼鄉椰油國小
- 05/22 14:00 綠島鄉綠島國小

免費 # 音樂會 # 離島

指導：臺東縣政府文化處 主、承辦：玩樂音樂工作室 協辦：蘭嶼鄉東清國小、椰油國小、綠島鄉綠島國小

5.5~5.14

週二~日 9:00-17:00

玩美主藝 東大附小第34屆美術班畢業展

📍 臺東藝文中心



本展為東大附小美術班畢業生歷年來創作的成果，孩子們在經歷不同老師的藝術指導與啟發，展現出自己對藝術的想法，藉由孩子們豐富的情感與想像，創作出與眾不同的作品。今年展覽以「玩美主藝」為題，作品包含平面繪畫、立體造型、複合媒材、攝影等多種創作媒材，超過300件作品，希望從多元表現的創作類型中，帶領大家進入孩子們的異想世界。

展覽 # 藝術 # 多元媒材

指導：臺東縣政府文化處 主辦：國立臺東大學附設實驗國民小學

5.6/5.7

16:00~17:30

藝起來我家

📍 關山梓園碾米工廠 / 池上萬安社區



「藝起來我家」庭院分享會以在地家戶庭院為舞台、環境為背景，發掘並分享家戶動人故事或地方軼聞，結合現場音樂演出為主軸，呈現獨特的藝術下鄉活動，邀請大家一同感受這份熱情與活力。

活動 # 免費 # 庭院分享會

主辦：臺東縣政府 執行：綠地創意設計

5.6~6.4

週二~日 09:00-17:00 (午休 12:00~13:30)

家：基地、貼皮、壁癌和組合屋

📍 臺東美術館



藝術家建構了跨文化脈絡下「家」的敘述和回返，且透過多樣化的材質勾勒出對於某段時期和記憶中家的型態。這些作品並不化約某段時期具有代表性的文化，而是經由個人記憶構成了某段「在家」的片刻，同時以流動、變化和多樣性作為標誌。通過這種方式，藝術家參與了道德、身份、環境和想像力的批判性對話。

免費 # 藝術 # 年度申請展

主辦：臺東縣政府 承辦：臺東縣政府文化處、臺東美術館

5.13

週六 19:00-21:00

那年，我們一起聽的歌

📍 北町日式建築宿舍群



那年，我們一起聽的歌首場強勢主打「秀場時代」邀請到陳雷、張魁、向娃、澎澎，精彩重現70年代的絕代風華，將於5月13日母親節前夕為媽媽們串起時代的記憶，復刻當年的流金歲月，再次感受秀場的傳奇。

免費 # 音樂 # 經典重現

主辦：臺東縣政府 執行：渥洛克企業有限公司

5.16~5.26

週二~日 9:00-17:00

什麼藝思 新生國中第30屆美術班成果展

📍 臺東藝文中心



本次展出作品達約200幅，充分顯現學生們三年來辛勤創作的成果，此次美展以『什麼藝思』為主題，在瞬息萬變世界中，學生用藝術創作傳達內心的“藝思”。

展覽 # 藝術 # 多元媒材

指導：臺東縣政府 主辦：臺東縣政府教育處、文化處 承辦：臺東縣立新生國民中學

5.26

週五 19:00

飛樂 2023 馬蘭國小音樂班成果發表會

📍 臺東藝文中心_演藝廳



由三至六年級所有音樂班學生共同演出。除了鋼琴、弦樂器的獨奏外，更以多元的重奏、合奏形式，透過肢體動作、聲音的表達，以豐富的藝術面向，展現國小學生的活力與朝氣。

活動 # 音樂 # 成發

主、承辦：臺東縣臺東市馬蘭國民小學 協辦：臺東縣政府教育處、臺東縣政府文化處

5.28

週日 16:00

巴洛克的琴弦低鳴 解說音樂會

📍 都蘭村都興教會



福爾摩沙巴洛克古樂團愛將旅歐青年巴洛克大提琴家江佳樺，將為美麗的台東帶來一場別開生面的巴洛克大提琴解說音樂會，除了大家熟悉的巴赫「無伴奏大提琴組曲」外，還將演出兩位義大利作曲家達拉巴科(Dall'Abaco)及加布里埃利(D.Gabrieli)的作品。

活動 # 音樂 # 都蘭

主、承辦：福爾摩沙巴洛克古樂團 協辦：臺東縣政府文化處、都蘭村都興教會

5.28~6.4

週二~日 9:00-17:00

藝食樂 寶桑國中第 12 屆美術成果展

📍 臺東藝文中心



展出作品涵蓋水彩、水墨、素描、複合媒材、版畫、設計、漫畫、電腦繪圖等，呈現學生努力學習美術並體現在地人文藝術省思之成果，誠摯邀請各界嘉賓蒞臨指導，與我們一起分享學生的學習點滴！

免費 # 展覽 # 多元媒材

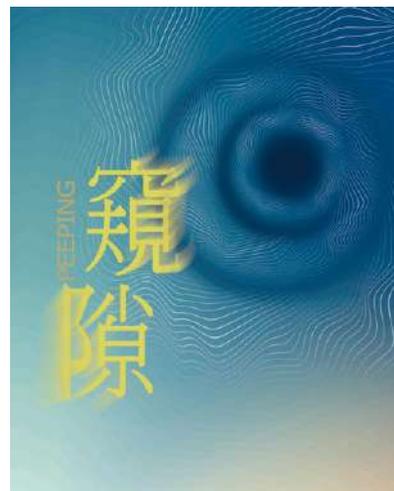
指導：臺東縣政府 主辦：臺東縣政府教育處、文化處 承辦：臺東縣立寶桑國民中學

5.28~6.4

週二~日 9:00-17:00

窺隙 國立臺專創意商品設計科畢展

📍 臺東藝文中心



「窺隙」是窺探和發覺的詞意。從設計師的角度來看，「窺隙」可以被視為是一種設計思維的啟發來源。在設計中，我們經常需要從微小的細節和差異中發現機會，尋找可以改進或創新的空間，透過設計師具備對事物的觀察力和敏銳度，看見新世界。

免費 # 展覽 # 成發

指導：臺東縣政府 主辦：國立臺東專科學校

5.6~5.27

週六 10:00-11:00

親子共度週六好時光 童言童語同在一起

📍 臺東縣立圖書館_2F 兒童區



5/06
《最喜歡媽媽了!》

5/13
《Me on the Map》

5/20
《PJ the spoiled bunny》

5/27
《一定是貓做的》

親子 # 活動 # 繪本

主辦：教育部 承辦：臺東縣政府文化處、臺東縣文化基金會

5.13

週六 15:00-17:00



出來共藝術 植物苔球 講師：林永哲

📍 臺東美術館大文創教室



植物苔球種植，利用水苔包覆植栽種植，有別於過往利用固定盆栽容器種植的方式，植物苔球隨時可以依據擺放的空間需求，變化所搭配的盛裝容器，讓生活空間自由的充滿綠意植栽的小變化。

親子 # 收費 # 生活園藝

主辦：臺東縣政府 承辦：臺東縣政府文化處、臺東美術館

5.1~5.30

更多資訊請至官網



南方草草節

📍 南迴金崙



2023南方草草節結合『南迴永續旅行聯盟』推出了週間的南方永續旅行，此遊程設計因著對環境永續、文化永續的認同，透過深度旅行能感受南迴部落之美也為文化及環境盡一份心力。

免費 # 活動 # 南迴金崙

主辦：打個蛋海旅有限公司、東海岸風景管理處 協辦：行政院原住民族委員會、臺東縣原住民族行政處、臺東縣議會 合作：打個蛋海旅民宿、力卡咖啡、英潮實驗廚房、金崙社區發展協會、蚺仔崙文化生態協會

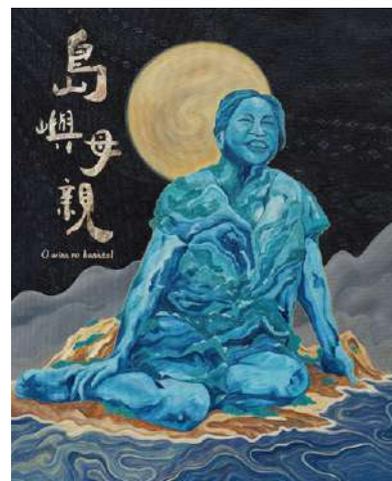
5.3~5.31

11:00-21:00 週二公休



島嶼母親 O wina no kanatal

📍 臺東故事館



每個母親都是一座獨一無二的島，她們會如種籽被孕育，在各自生命故事裡，經歷著開花結果，長大成樹到孕育新的生命，而形成一座豐富的島嶼母親。透過母親訴說她們的故事，由創作者本身的感性與感知，刻畫此刻母親這座島嶼的樣貌，並錄製每位母親的歌謠，藉由聲音的傳唱，欣賞每座島嶼的故事。

免費 # 展覽 # 荔枝王國

主辦：東海岸大地藝術節 協辦：東嶼藝術工作室

5.17~9.15

09:00-17:00

傾聽裂隙的迴聲 2023 綠島人權藝術季

📍 白色恐怖綠島紀念園區



2023綠島人權藝術季以「傾聽裂隙的迴聲」為題，邀請觀眾藉由「俯身傾聽」的柔軟姿態，重新認識這些曾被大眾遺忘的「裂隙」—白色恐怖歷史觀點的歧異性。由東海大學美術系助理教授蔡明君擔任總策展人，協同獨立策展人陳韋綸、蔡秉儒共同策劃，邀請22組國內外跨領域、跨媒材與類型的藝術家，並有15件全新作品首度發表。

免費 # 展覽 # 人權藝術

劇場普悠瑪

112年兒童戲劇列車

臺東縣政府文化處藝文中心
(臺東市南京路 25 號)

活動報名表



活動官網



故事工廠
STORY WORKS
112年文化高媒合演藝團隊
進駐演藝場所合作計畫



年年滿座的戲劇列車，花樣玩不完，無論是心動想搭、迫不及待想搭、搭過還想再搭，準備好你的好奇心及活動力，一起深入劇場奇幻宇宙吧！

兒童劇場營 (全期間住宿)

探索1號 7/5 (三) ————— 7/8 (六)
探索2號 7/12 (三) ————— 7/15 (六)

親子戲劇工作坊

場次A 7/8 (六) 16:00 ——— 18:00
場次B 7/15 (六) 16:00 ——— 18:00

指導單位 文化局 主辦單位 故事工廠 共同主辦 臺東縣政府文化處 協辦單位 臺東藝文中心 贊助單位 臺東電之基基金會

母親節特別禮物

酷媽與寶貝最美的閱讀時光

2023.5/6 (六) 10:00-11:00

活動地點

臺東縣立圖書館_2F兒童室

活動內容

母親節特別活動，和媽媽一起聽著名作家宮西達也的繪本作品「最喜歡媽媽了！」，跟最愛的媽媽說一聲「辛苦了！我愛您！」

名額限制：40組

報名網址：<https://forms.gle/L3nDrYXBHfYERAcB6>

*報名參與者借6本繪本帶回家，即送新版閱讀禮袋！



報名專區



《悲傷的大腦》 自然科學

瑪麗·法蘭西絲·歐康納 / 臉譜

曾經關係親密的重要他人永遠地離開我們，那種撕心裂肺之痛，彷彿把一部分的自我也帶走了。失業、失戀、失愛、失親；「失去」是人生中最重要的課題之一，也是許多人人生產生重大轉變的起點。



《觀葉植物設計》 居家生活

蘿倫·蘇菲亞 / 麥浩斯

軟裝是空間的魔法師！不需大興土木也能改造空間氛圍。而軟裝佈置中唯一會每天變化，令人充滿驚喜喜悅與期待的就是「植物」！走進14戶充滿植物的美麗空間，探訪這些匠心獨具的空間主人們如何以及為何喜歡與植物一起生活，並深度解析如何打造出風格獨具的室內叢林。



《生命的非選題》 社會議題

凱蒂·恩格爾哈特 / 寶鼎出版社

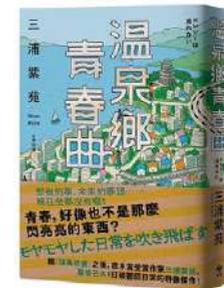
隨著世界上大部分人口的老齡化，對「安樂死」的追求已成為一個重要問題。對於許多人來說，死亡權通常意味著有尊嚴地死去的權利。愈來愈多的州和國家通過死亡權法案，允許病患和飽受折磨的人士者在醫生的幫助下在預定的時刻結束生命。然而，即使在有這些法律的地方，法律仍然無法顧及許多人的需求。



《溫泉鄉青春曲》 翻譯文學

三浦紫苑 / 悅知文化

在這個閒適而蕭條的小鎮中生活的高二生伶，一邊擔憂著自身複雜的家庭問題，以及不得不面對茫然的畢業後出路；一邊被自由奔放的友人們耍得團團轉，過著憋笑與煩惱不斷的每一天。今日也依舊。伶與好友們在學校的屋頂吃著便當、曬著太陽。此時，傳來「餅湯博物館」繩文土器遭竊的消息…



《創傷與復原》 心理勵志

茱蒂絲·赫曼 / 左岸文化

人們對暴行的反應一般是將它排除於意識之外。然而，暴行本身卻不願被埋藏湮沒。雖然人們有強烈的欲望想否認暴行存在，但也同樣深信，否認於事無補。

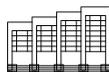


臺東縣立圖書館

臺東市南京路25號 | 借還書專線：089-320331 | 週一休館



更多新書



臺東縣立圖書館 Taitung Library

三樓 /週二-週五 09:00-21:00 & 週六-週日 09:00-17:30

南島映像區、小說區、漫畫區、青少年圖書區、
一般圖書區、閱覽暨討論區、兒童英語區

二樓 /週二-週五 09:00-21:00 & 週六-週日 09:00-17:30

服務台、電腦區、嬰幼兒區、兒童區、臺東分區資源中心、
視聽區(12:00-13:30 午間休息)、閱覽暨討論區

一樓 /週二-週日 08:00-21:00

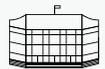
服務台、期刊區、報紙區、自修區、樂齡書區

騎樓 /24小時服務

自動取書機、自動還書機

臺東市南京路25號 | 借還書專線：089-320331 | 週一休館

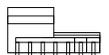
臺東縣政府文化處
行動圖書館 app



臺東藝文中心 Taitung Art & Culture Center

臺東市南京路25號

開放時間 | 週二至週日 9:00-12:00 & 13:30-17:00 | 週一休館



臺東美術館 Taitung Art Museum

臺東市浙江路350號

開放時間 | 週二至週日 9:00-12:00 & 13:30-17:00 | 週一休館



臺東設計中心 Taitung Design Center

臺東市鐵花路369號

開放時間 | 週二至週四 12:00-20:00 & 週五至週六 12:00-21:00 | 週一休館



#所有場館，國定民俗節日為休館日，其餘如選舉日、農曆春節停止開放時間另行公告。

05

自然醒慢活祭 TAITUNG SPIRIT FESTIVAL



MAY

(2023)

日	一	二	三	四	五	六
	1 十二 勞動節	2 十三	3 十四	4 十五	5 十六	6 十七 立夏
7 十八	8 十九	9 二十	10 廿一	11 廿二	12 廿三	13 廿四
14 廿五 母親節	15 廿六	16 廿七	17 廿八	18 廿九	19 四月	20 初二
21 初三 小滿	22 初四	23 初五	24 初六	25 初七	26 初八	27 初九
28 初十	29 十一	30 十二	31 十三			



台東藝文

TAITUNG
ART &
CULTURE



台東藝文月刊_最在地的藝文指南
Taitung Art & Culture
刊期：2023 May

出版單位 | 臺東縣政府文化處
地址 | 臺東縣臺東市南京路25號
電話 | 089 - 320 378

文化資產科 | 089 - 350 129
圖書管理科 | 089 - 350 383
表演藝術科 | 089 - 350 381
視覺藝術科 | 089 - 341 148
藝文推廣科 | 089 - 350 382

發行人 | 饒慶鈴
總編輯 | 李吉崇
編輯小組 | 劉俊毅、王朝瑩、胡青松、
徐紋國、廖蕭龍笙、謝良英

執行單位 | 北海先生的設計插畫研究室
執行主編 | 邵子毓
編輯顧問 | 楊馥嘉
特約撰稿 | Lisin Icyang(田瑞珍)、莊正霖
美術編輯 | 程佳慶
攝影 | 邵子毓

自然醒慢活祭

TAITUNG SPIRIT FESTIVAL

透過一系列的身心靈療癒體驗，重新在山海大地中感受心靈的舒暢感。與陽光應和、以自然為衫，並跟著月升日落調整舒適的步調與慢活節奏，與大自然一同靜心、伸展、呼吸。

- 01 敞開身體、延伸肢體，讓身體自由的舞動
 - 02 在最美東海岸，閉上眼聆聽浪聲，舒展全身
 - 03 透過禪繞畫的活動體驗，療癒心靈
- 圖片皆由 臺東縣政府社會處 提供